

INSTRUCTIONS
BEDIENUNGSANLEITUNG
MODE D'EMPLOI
INSTRUCCIONES
ISTRUZIONI
INSTRUÇÕES

BRUGSANVISNING
INSTRUKTIONER
KÄYTTÖOHJEET
HANDLEIDING
ИНСТРУКЦИЯ
使用説明
자명칭



PUB E-IM-2006
PRINTED IN CHINA

Calculation	Operation	Display
▼ Mixed $2 \times 2 - 3 = 6$ $-7 \times 9 = -63$ $(2+4) \times 3 \times 8.1 = 16.2$	$2 \times 2 = 4$ $4 - 3 = 1$ $7 \times 9 = 63$ $2 + 4 = 6$ $6 \times 3 \times 8.1 = 16.2$	(0.) (6.) (-MINUS 63.) (16.2)
▼ Constant $2+3=5$ $4+3=7$ $1-2=-1$ $2-2=0$ $2 \times 3=6$ $2 \times 4=8$ $6 \div 3=2$ $9 \div 3=3$	$2 + 3 = 5$ $4 + 3 = 7$ $1 - 2 = -1$ $2 - 2 = 0$ $2 \times 3 = 6$ $2 \times 4 = 8$ $6 \div 3 = 2$ $9 \div 3 = 3$	(5.) (7.) (-MINUS 1.) (0.) (6.) (8.) (2.) (3.)
▼ Square Root $\sqrt{3} = 1.7320508$	$3 \sqrt{\quad}$	(1.7320508)
▼ Mark-up Cost=\$2,000 Profit=20% of Selling Price Selling Price=? (\$2,500) Profit=? (\$500)	$2000 \text{ (MU)} 20 \text{ (MC)}$	(2,500.) (500.)
Mark-down Selling price=\$2,400 Profit=20% of cost Cost=? (\$2,000) Profit=? (\$400)	$2400 \text{ (MU)} 20 \text{ (MC)}$	(2,000.) (-MINUS 400.)
▼ Percentage $1200+(1200 \times 20\%) = 1,440$ $1200 - (1200 \times 17.5\%) = 990$	$1200 \text{ (+)} 20 \text{ (MC)}$ $1200 \text{ (-)} 17 \text{ (MC)} 5 \text{ (MC)}$	(1'440.) (990.)
▼ Memory $3 \times 4 = 12$ $-) 6 + 0.2 = 30$ -18 $+) 200$ 182	$3 \times 4 = 12$ $6 + 0.2 = 30$ -18 200 (Recall Memory) (Clear Memory)	(MEMORY 0.) (MEMORY 12.) (-MINUS MEMORY 30.) (MEMORY 18.) (MEMORY 200.) (MEMORY 182.) (182.)
▼ Overflow 1) $123456 \times 7890 = 974067840$ (Error)	123456×7890	(9.7406784) (9.7406784)
2) 99999999 (Add to memory) 123 (Add to memory)	99999999 (MC) 123 (MC)	(MEMORY 99'999'999.) (MEMORY ERROR 0.) (MEMORY 0.) (99'999'999.)
3) $6 \div 0 = 0$ (Error)	$6 \div 0$	(0.) (0.)

ENGLISH

POWER SUPPLY

This calculator comes with a dual power source. The duration of alkaline battery depends entirely on individual usage. When the battery is exhausted, you can still use the solar cell to power the calculator.

(Note: Do not attempt to change the battery by yourself. Have a Canon Service Center change the battery for you.)

AUTOMATIC POWER-OFF FUNCTION

When the power is turned "ON" and none of the keys are pressed for more than **7 minutes**, the calculator turns off automatically to save power. Press key to re-start the calculator. "0" will appear in the display.

■ Electromagnetic interference or electrostatic discharge may cause the display to malfunction or the contents of the memory to be lost or altered. Should this occur, press the key and restart your calculation from the beginning.

OVERFLOW FUNCTIONS

In the following cases, "ERROR" will be shown on the display. The keyboard is electronically locked, and further operation is impossible. Press key to clear the overflow. The overflow occurs when:

- 1) The result or the memory content exceeds 8 digits.
- 2) Dividing by "0".

SPECIFICATION

Power Source: Solar Cell and Alkaline battery (LR1130 x 1)
 Usable Temperature: 0°C to 40°C (32°F to 104°F)
 Dimensions: 61mm (W) x 102mm (L) x 10mm (H)
 2-13/32" (W) x 4-1/64" (L) x 3/64" (H)

Weight: 37g (1.3oz)

(Subject to change without notice)

DEUTSCH

STROMVERSORGUNG

Dieser Rechner ist mit zwei Stromversorgungsquellen ausgestattet. Die Alkalibatterien haben eine lange Lebensdauer, welche jedoch von den jeweiligen Gebrauchsbedingungen abhängig ist. Wenn die Batterien leer sind, kann der Rechner immer noch mit der Solarzelle betrieben werden.

(Zu beachten: Versuchen Sie nicht, die Batterien selbst zu wechseln. Lassen Sie die Batterien von einem Canon Service Center auswechseln.)

AUSSCHALTAUTOMATIK

Falls nach Einschalten des Rechners keine der Tasten innerhalb von ungefähr **7 Minuten** niedergedrückt wird, erlischt die Anzeige automatisch. In diesem Fall die Taste betätigen, um mit der Berechnung zu beginnen. "0" erscheint auf der Anzeige.

■ Elektromagnetische Störungen oder statische Entladungen können Fehlfunktionen des Displays sowie Beschädigung oder Verlust der eingegebenen Daten zur Folge haben. Sollte ein Überlauferfehler auftreten, drücken Sie die Taste und beginnen Sie Ihren Rechenvorgang erneut.

■ Dieses Produkt ist zum Gebrauch im Wohnbereich, Geschäfts- und Gewerbebereich sowie in Kleinbetrieben vorgesehen.

KAPAZITÄTSÜBERSCHREITUNG

Bei einer Kapazitätsüberschreitung erscheint in der Anzeige ein "ERROR". Die Tasten reagieren nicht mehr, weitere Eingaben sind nicht möglich. Die Kapazitätsüberschreitung kann durch drücken Sie die Taste und beginnen Sie Ihren Rechenvorgang erneut.

- 1) Wenn ein Ergebnis oder die Summe im Speicher mehr als 8 Stellen vor dem Komma angweist.
- 2) Wenn durch "0" geteilt wird.

TECHNISCHE DATEN

Stromversorgung: Solarzelle und Alkalibatterie (LR1130 x 1)
 Betriebstemperatur: 0°C bis 40°C (32°F bis 104°F)
 Abmessungen: 61mm (B) x 102mm (L) x 10mm (H)
 Gewicht: 37g

(Änderungen ohne Vorankündigung vorbehalten)

FRANÇAIS

ALIMENTATION

Cette calculatrice est équipée d'une double source d'alimentation. Les piles alcalines peuvent être utilisées pendant une assez longue durée, selon le type d'utilisation réalisé. Lorsque les piles sont épuisées, la calculatrice peut toujours être utilisée en étant alimentée par la cellule solaire. (Note: Ne pas tenter de remplacer soi-même les piles. Faire effectuer cette opération par le centre de service après-vente Canon.)

FONCTION DE MISE HORS CIRCUIT AUTOMATIQUE

Si la calculatrice est mise sous tension, mais qu'aucune touche n'est actionnée pendant plus de **7 minutes** environ, l'affichage s'éteint automatiquement. Dans ce cas, actionner la touche pour commencer les calculs et le témoin "0" apparaîtra sur l'affichage.

■ Un bruit extérieur relativement fort ou de l'électricité statique peuvent causer des erreurs d'affichage ainsi que la perte ou la modification du contenu de la mémoire. Dans de telles circonstances appuyer sur les touches et recommencer l'opération de calcul depuis le début.

FONCTIONS DÉPASSEMENT DE CAPACITÉ

L'allumage du symbole «ERROR» à l'impression d'une ligne pointillée signifie le dépassement de capacité électronique et l'utilisation de la calculatrice devient impossible. Appuyez sur pour éliminer le dépassement de capacité. Les circonstances suivantes provoquent le dépassement:

- 1) Le résultat ou le contenu de la mémoire dépasse 8 chiffres à gauche de la virgule décimale.
- 2) La division par «0».

FICHE TECHNIQUE

Alimentation: Cellule Solaire et Pile Alcalines (LR1130 x 1)
 Température d'utilisation: 0°C à 40°C (32°F à 104°F)
 Dimensions: 61mm (W) x 102mm (L) x 10mm (H)
 Poids: 37g
 (Susceptible de modifications, sans préavis)

ESPAÑOL

FUENTES DE ALIMENTACIÓN

Esta calculadora puede funcionar con dos fuentes de alimentación. Las pilas alcalinas pueden utilizarse bastante tiempo, dependiendo del uso. Cuando se agoten las pilas usted podrá utilizar aún la célula solar para que funcione la calculadora.

(Nota: No trate de cambiar usted mismo las pilas. Acuda a un centro de servicio Canon para que le cambien las pilas.)

FUNCIÓN DE DESCONEJIÓN AUTOMÁTICA

Cuando la calculadora está conectada pero no se presiona ninguna tecla durante más de **7 minutos** aproximadamente, el indicador se apaga automáticamente. En este caso, presione la tecla para comenzar los cálculos. "0" aparecerá en el indicador.

■ Las interferencias eléctricas o la electricidad estática pueden ocasionar mal funcionamiento de la pantalla o la pérdida del contenido de la memoria. En caso de que esto se produzca, pulse la tecla y reinicie el funcionamiento de su calculadora.

FUNCIÓN DEREBOSE

En los siguientes casos, aparece una "ERROR" en la pantalla, el teclado se bloquea electrónicamente, y la operación subsiguiente no es posible, presione para borrar el reboso. La función de reboso ocurre cuando:

- 1) El resultado o el contenido de la memoria excede de 8 dígitos a la izquierda del punto decimal.
- 2) Divide por "0".

ESPECIFICACIONES

Alimentación: Célula solar o pilas alcalinas. (LR1130 x 1)
 Temperatura de funcionamiento: 0°C a 40°C (32°F a 104°C)
 Dimensiones: 61mm (W) x 102mm (L) x 10mm (H)
 Peso: 37g
 (Sujeto a cambios sin previo aviso)

ITALIANO

ALIMENTAZIONE

Questa calcolatrice viene alimentata in due modi. Le batterie alcaline hanno una durata piuttosto elevata, che varia in funzione dell'uso che ne viene fatto. A batterie esaurite, la calcolatrice è ancora utilizzabile grazie alle celle solari.

(Nota: Non tentate di sostituire le batterie da soli. Fatele sostituire da un centro assistenza Canon.

FUNZIONE DI SPEGNIMENTO AUTOMATICO

Se si accende la calcolatrice senza però effettuare alcuna impostazione per più di **7 minuti**, il display si spegne automaticamente. In tal caso, per iniziare le operazioni premere il tasto . Sul display apparirà uno 0.

■ Eventuali forti interferenze provenienti dall'esterno o l'elettricità statica possono provocare malfunzionamento del display oppure perdita o alterazione dei dati in memoria. In questo caso, premere il tasto e reimpostare il calcolo dall'inizio.

FUNZIONE DI ECCEDEZZA DI CAPACITÀ

In presenza di uno dei casi indicati di seguito, il display visualizzerà il messaggio "ERROR". La tastiera verrà bloccata, rendendo così impossibile qualsiasi operazione. Premere il tasto per cancellare l'errore di "over flow."

- 1) Quando o il risultato od il contenuto della memoria superano le 8 cifre a sinistra del punto decimale.
- 2) Quando si divide per "0".

SPECIFICHE

Alimentazione: Energia solare ed a batterie alcaline (LR1130 x 1)
 Temperatura d'uso: Da 0°C a 40°C (Da 32°F a 104°F)
 Dimensioni: 61mm (La) x 102mm (P) x 10mm (A)
 Peso: 37g
 (Specifiche soggette a modifiche senza preavviso)

PORTUGUÉS

FONTE DE ALIMENTAÇÃO

Esta calculadora suporta uma fonte de alimentação dupla. A duração da pilha alcalina depende inteiramente da utilização de cada pessoa. Quando a pilha não tiver carga, pode ainda utilizar a célula solar para trabalhar com a calculadora.

(Nota: Não tente substituir a pilha. Peça a um técnico dos serviços de assistência da Canon para o fazer.)

FUNÇÃO DESLIGAR AUTOMÁTICO

Se a calculadora estiver ligada ("ON") e não carregar em nenhuma das teclas durante mais de **7 minutos**, esta desliga-se automaticamente para poupar energia. Carregue na tecla para reiniciar a calculadora. A indicação "0" aparece no visor.

■ As interferências electromagnéticas ou descargas electrostáticas podem provocar uma avaria no visor ou a perda ou alteração do conteúdo da memória. Se isto acontecer, carregue na tecla e recomece o cálculo do início.

FUNÇÃO DE EXCEDENTE

Nos seguintes casos, a indicação "ERROR" aparece no visor, o teclado é bloqueado electronicamente e é impossível efectuar qualquer outro tipo de operação. Carregue em para limpar o excedente. A função de excedente ocorre, quando:

- 1) O resultado ou o conteúdo da memória exceder 8 dígitos à esquerda da vírgula decimal.
- 2) Dividir por "0".

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Fonte de alimentação: célula solar e pilha alcalina (LR1130 x 1)
 Temperatura aceitável: 0°C a 40°C (32°F a 104°F)
 Dimensões: 61mm (L) x 102mm (C) x 10mm (A)
 Peso: 37g
 (Sujeito a alterações sem aviso prévio)

